

Litera

Правильная ссылка на статью:

Сотникова Е.Е., Попова Л.Г. — Структурные виды вторичных антропонимов в английских и русских публицистических текстах // Litera. – 2023. – № 6. DOI: 10.25136/2409-8698.2023.6.40801 EDN: OPJERC URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=40801

Структурные виды вторичных антропонимов в английских и русских публицистических текстах

Сотникова Елена Евгеньевна

Преподаватель кафедры юриспруденции, Московский городской университет Москвы им. Ю. М. Лужкова

107045, Россия, г. Москва, ул. Сретенка, 28

✉ sotnik.e@gmail.com



Попова Лариса Георгиевна

доктор филологических наук

профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики, Московский городской педагогический университет

105064, Россия, г. Москва, пер. Малый Казенный, 56

✉ larageorg5@gmail.com



[Статья из рубрики "Лингвистика"](#)

DOI:

10.25136/2409-8698.2023.6.40801

EDN:

OPJERC

Дата направления статьи в редакцию:

20-05-2023

Аннотация: Объектом данного исследования являются вторичные антропонимы русского и английского языков. Предметом предлагаемой работы выступает структурное оформление антропонимов в российской и американской прессе. Актуальность темы исследования обусловлена возрастающим интересом современных лингвистов к изучению специфики функционирования вторичных антропонимов в публицистических текстах как к актуальному источнику, отображающему основные свойства и специфику использования данных лексических единиц, а также отсутствием в настоящее время достаточного количества работ, изучающих вторичные антропонимы с предлагаемой позиции. В своем исследовании авторы применяли следующие методы исследования:

семантический анализ, структурный анализ, сопоставительный метод, количественный метод, метод моделирования. Научная новизна работы заключается в том, что в ней впервые выявляются структурные виды вторичных антропонимов, употребляемых в публицистических текстах российских и американских СМИ в сопоставительном аспекте. В результате проведенной работы были получены сведения о том, что, как в российских, так и в американских публицистических текстах, наиболее распространенной формой вторичных антропонимов являются антропонимы-словосочетания. Кроме этого, было установлено, что в публикациях американских СМИ вторичные антропонимы – сокращения по сравнению с российской прессой не находят свое применение. Практическая ценность работы состоит в возможности применения результатов исследования в практике преподавания английского языка как иностранного при работе с публицистическими текстами в вузе.

Ключевые слова:

вторичный антропоним, публицистический текст, словосочетание, прозвище, криптоним, сложное слово, простое непроизводное слово, производное слово, сокращение, структурная модель

В современном языкознании нет однозначного определения понятия «антропоним», но в специальном словаре терминов Н.В. Подольской под антропонимом понимается собственное имя, которое может иметь человек (или группа людей), в том числе личное имя, отчество, фамилия, прозвище, псевдоним, криптоним, кличка, андроним, гинеконим, патроним [7]. Л. А. Томашевская в своей кандидатской диссертации обозначает антропоним как совокупность лексем, именующих человека, определяя, при этом, основную часть имен нарицательных и только некоторые из имен собственных как относящиеся к данным лексическим единицам [6].

Результатом исследования, проведенного Л.Б.Бойко, явилось подтверждение способности антропонима являться отражением представления и восприятия индивида в различных реалиях и разноплановом культурном наследии, а также выполнять функции установления отношения с его окружением в зависимости от выбранной им формы обращения в процессе взаимодействия [1]. Как указала в своей работе Л.Сюйчжун, для разных языков характерны различные структурные модели антропонимов: одноименные модели именования (только личное имя), двуименные (личное имя + фамилия, имя + прозвище и т.д.), трёхименные (личное имя + среднее имя + фамилия, личное имя + отчество + фамилия и т.д.) или многоименные модели (личное имя + несколько средних имен + фамилия и т.д.) [4].

В рамках нашей работы мы рассмотрим структурные виды вторичных антропонимов на примере их функционирования в публицистических текстах печатных изданий РФ и США, так как публицистические тексты выступают в современных лингвистических исследованиях источником анализируемых примеров [2]. Для уточнения понятия вторичной номинации обратимся к работам А.А.Громыхиной и В.Н.Телии, определившим ее как обозначение предмета, уже обозначенного (при этом не всегда имеет место создание нового слова, зачастую существующее слово может использоваться в непривычной для него функции обозначения) и вызванной интенцией именующих и с речевыми условиями общения соответственно [3, 5].

Как уже было сказано выше, структурные типы антропонимов уже рассматривались ранее в языкознании, но в нашей работе предлагается проанализировать структурные виды вторичных антропонимов на материале публицистических текстов РФ и США в сопоставительном аспекте. В начале рассмотрим структурные виды русских вторичных антропонимов.

Анализ примеров показал присутствие в этих текстах вторичных антропонимов, представляющих собой по своей структурной организации простое однокоренное слово. К структурному разряду таких слов относятся в российской прессе, например, криптонимы:

Я недавно был в нашем батальоне «Восток» под Угледаром. Я хорошо знаком с командиром с позывным «Лес», он воюет с 2019 года [\[11\]](#).

В этом примере используется вторичный антропоним (Лес), который по структуре представляет собой простое непроизводное слово, является по своей сути криптонимом, и пишется с большой буквы.

Обратимся к анализу следующего примера, где непроизводный вторичный антропоним представляет собой прозвище.

Этот арабский эмират вскоре будет соревноваться с Израилем по количеству сбежавших из России «звезд» [\[9\]](#).

В данном случае употребляется вторичный антропоним «звезды», который представляет собой простое непроизводное слово, выступающее в виде прозвища, пишется с маленькой буквы.

Как указывалось, выше, в российских публицистических текстах встречаются вторичные антропонимы, относящиеся по своей структуре к производным словам. В основном это образованные суффиксальным способом вторичные антропонимы. Рассмотрим каждый случай отдельно. К числу таких антропонимов относятся криптонимы и прозвища. Например:

С добровольцем с позывным «Таджик» мы познакомились случайно, в одной из моих командировок в зону СВО, как говорится, на бегу [\[13\]](#).

Как демонстрирует пример, вторичный антропоним «Таджик» представляет собой криптоним, образованный с помощью суффикса «ик». И будучи криптонимом, пишется с большой буквы и в кавычках, что показывает тот факт, что мы имеем дело именно с криптонимом.

Примером производного слова –вторичного антропонима может служить и следующий криптоним:

Один из связных — Максим Давыдов с позывным «Почтальон» [\[15\]](#).

В этом случае личный антропоним «Почтальон» образуется за счет прибавления к исходному слову суффикса «льон». И как в предыдущем случае, слово оформлено в тесте с заглавной буквы и кавычками.

Обратимся к анализу примеров вторичных антропонимов-производных слов, используемых в анализируемых текстах в виде прозвищ:

*Стоял у истоков сибирского скин-движения, был знаком с **Тесаком** (неонацист Максим Марцинкевич). К слову, диверсант хвастался даже тем, что был в Буче в первый же день после отхода оттуда российских войск [\[12\]](#).*

В этом контексте употребляется вторичный антропоним «Тесак», являющийся прозвищем, которое образовано от глагола «тесать» с помощью суффикса «ак» и в нашем случае как личный антропоним характеризует человека, обладающего жестокостью. Русское слово «тесак» имеет свое первичное значение: «рубящее и колющее оружие, с широким коротким обоюдоострым клинком на крестообразной рукояти» [<https://slovarozhegova.ru>]. Этот человек получает такое прозвище в связи с тем, что его характер подобен боевому ножу крупных размеров, этот мужчина способен рубить и колоть окружающих противников.

Есть и другие примеры использования в анализируемых текстах вторичных антропонимов-производных слов. Например:

*Но если с этими, с позволения сказать, «**деятелями**» все ясно — наиболее оголтелые из них получили статус иностранного агента, а в Сети все чаще звучат призывы забыть эти имена навсегда (потому что именно забвение — самое страшное наказание для артиста), то по вопросу, что делать с теми «испуганными патриотами», как их назвал пресс-секретарь президента Дмитрий Песков, которые уехали из страны, но предпочитают воздерживаться от оценок и резких высказываний, пока непонятно, и тут время само все расставит по своим местам, а зритель, что называется, проголосует рублем за фильмы и спектакли с их участием [\[8\]](#).*

Как показывает пример, мы имеем дело с производным словом –вторичным антропонимом «деятели», образованным суффиксальным образом, с помощью суффикса «ель». Предыдущее замечание (с позволения сказать) указывает именно на то, что этот вторичный антропоним является прозвищем, которое оформляется кавычками. Этот антропоним используется в стилистическом плане для выражения иронии автора текста.

Целесообразно проанализировать и другой пример:

*Не думаю, что Тутберидзе идейная как **Чулпашка** [\[10\]](#).*

Вторичный антропоним «Чулпашка» является производным словом от исходного слова «Чулпан», образован с помощью суффикса «шк», который является пренебрежительным суффиксом русского языка и подчеркивает факт использования вторичного антропонима как фактор грубой иронии автора текста.

Кроме простых непроеводных и производных вторичных антропонимов, в российских публицистических текстах встречаются антропонимы, представляющие собой сложные слова.

Наши театры и киностудии не бросились умолять вернуться Чулпан Хаматову, Артура Смольянинова, Максима Галкина*, Дмитрия Назарова и прочих «**правдорубов**», которым почему-то показалось, что они имеют полное право поливать грязью свою родную страну [\[8\]](#).*

В этом примере вторичный антропоним «правдорубы» по своей структуре является сложным словом. Данный антропоним способен передавать иронию автора публицистической статьи в адрес описываемых им лиц, причем эта ирония сочетается с сатирой. И на это указывают кавычки, которыми автор статьи оформляет антропоним,

когда подразумевается тот факт, что перечисленные им лица говорят не правду, а лжѐ в адрес своей страны.

В публицистических текстах отмечено присутствие вторичных антропонимов, представляющих собой в структурном плане словосочетание, например:

Но если с этими, с позволения сказать, «деятелями» все ясно — наиболее оголтелые из них получили статус иностранного агента, а в Сети все чаще звучат призывы забыть эти имена навсегда (потому что именно забвение — самое страшное наказание для артиста), то по вопросу, что делать с теми «испуганными патриотами», как их назвал пресс-секретарь президента Дмитрий Песков, которые уехали из страны, но предпочитают воздерживаться от оценок и резких высказываний, пока непонятно, и тут время само все расставит по своим местам, а зритель, что называется, проголосует рублем за фильмы и спектакли с их участием [8].

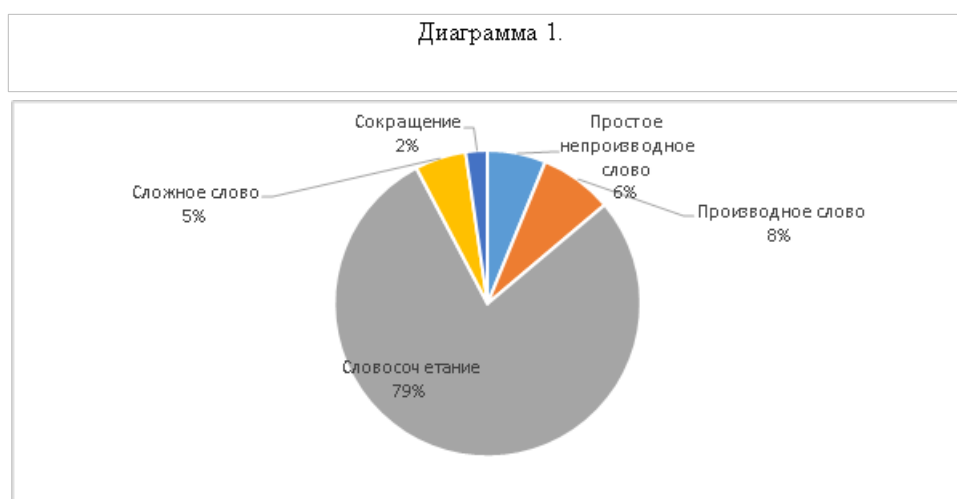
Как демонстрирует контекст, вторичный антропоним «испуганные патриоты» представляет собой словосочетание, которое в тексте употребляется в кавычках, подчеркивая иносказательность и иронию автора, который своим последующим комментарием поясняет появление данного антропонима.

В российских публицистических текстах можно встретить вторичный антропоним, представленный сокращением, например:

*«Это они развязали войну, а мы использовали силу, чтобы ее остановить», — повторил свой известный тезис **ВВП** [14].*

В этом случае антропоним ВВП, сокращение от полного Владимир Владимирович Путин, используется как устойчивое сокращение, известное пользователям масс-медиа.

Целесообразно в количественном плане выяснить представленность структурных типов вторичных антропонимов, употребляемых в российских текстах. Полученные результаты отражены в диаграмме (в процентах от общего количества)



Согласно данным диаграммы, большая часть вторичных антропонимов в российских

публицистических текстах представлена в структурном плане словосочетанием (79 %). Реже встречаются вторичные антропонимы-производные слова (8 %), непроизводные слова (6 %), сложные слова, состоящие из 2 корней (5 %). Редко отмечается использование в подобных текстах вторичных антропонимов-сокращений (2 %)

Обратимся к аналогичному анализу английских вторичных антропонимов, употребляемых в СМИ США.

В американских СМИ находят свое применение вторичные антропони́мы-простые производные слова. Например:

*It's also true that since they met in the 1980s, Mr. Trump has done his utmost to declare his admiration for "**the Boss**," the nickname used for Mr. Morgenthau.* (Правда также и то, что со времени их встречи в 1980-х годах, Мистер Трамп делал все возможное, чтобы показать свое восхищение «Боссом», Мистером Моргентхау, носящим данное прозвище-здесь и далее –перевод Е. Сотниковой)^[18].

В данном контексте имеет место вторичный антропоним «the Boss», который по своей структуре является простым производным словом. Его используют для демонстрации иронии и в некоторой степени сарказма со стороны Дональда Трампа, который называет Мистера Моргентхау именно этим словом.

Вторичные антропони́мы, употребляемые в американских СМИ, могут представлять собой и производное слово. Например:

*One soldier, with the call sign **Diesel**, showed videos on his phone of the bodies of Russian troops he had killed when they came too close*(Один солдат с позывным Дизель показал на своем телефоне видеозаписи тел солдат российской армии, которых он убил, когда те подошли слишком близко)^[16].

Согласно примеру, вторичный антропоним Diesel по своей структуре является производным словом, образованным с помощью суффикса el.

*Now there is a new option — a way to still support Trump as the 45th president without being sold on him as the party's best shot at becoming the 47th. Not **anti-Trump** or even **non-Trump** — just **post-Trump**. That's how 70 percent of Republicans and Republican-leaning independents could have a favorable view of Trump in a Marquette Law School poll last month, while the same survey found Florida Gov. Ron DeSantis (R) beating him 64 percent to 36 percent in a hypothetical one-on-one matchup.*(Сейчас существует новый вариант- способ продолжать поддерживать Трампа как 45ого президента, не продаваясь ему, как лучшему кандидату от партии в качестве 47ого президента. Не анти-Трамп или даже не-Трамп-просто пост-Трамп. Это-вариант того, как 70% Республиканцев и независимых, склоняющихся к Республиканцам, могли бы положительно оценить Трампа в опросе юридической школы Маркетта в прошлом месяце, в то время, как этот же опрос показал, что губернатор Флориды Рон ДеСантис выиграл у него, набрав 64 процента против 36 в гипотетическом поединке один на один)^[20]

В этом примере используется вторичный антропоним –прозвище, который по своей структуре является сложным словом (anti-Trump, non-Trump, post-Trump).

Обратимся к структурному анализу вторичных антропонимов-словосочетаний, используемых в анализируемых тестах. Возьмем для анализа несколько примеров.

*Self-help culture took that to ludicrous places: "Whatever the mind can conceive and believe, it can achieve," claimed **wealth guru** Napoleon Hill in "Think and Grow Rich."*(Культура самопомощи дошла до абсурда «Во что бы ни верил и что бы ни полагал разум, этого можно достичь» -заявил финансовый гуру Наполеон Хилл в своей книге «Думай и богатей»^[21]

Как показывает пример, вторичный антропоним- словосочетание, состоит из 2 слов (wealth guru), являясь прозвищем.

*As wartime allies go, Mr. Biden and Mr. Zelensky are a **historical odd couple**, an 80-year-old career politician who became a pillar of his country's political establishment and a 45-year-old satirist who once played a president on television but had never served in public office before being elected to lead his nation* (Будучи союзниками военного времени, мистер Байден и мистер Зеленский представляют собой странную историческую пару, 80-летний политик-карьерист, ставший основой политического ведомства его страны, и 45-летний юморист, однажды получивший роль президента на телевидении, но никогда не занимавший государственную должность, пока не был избран лидером нации) [17].

В данном контексте вторичный антропоним –словосочетание (historical odd couple) состоит из 3 слов и в этом случае вторичный антропоним является также прозвищем.

*He does a great job," said Buck Showalter, **the seen-it-all Mets manager**, "of eliminating excuses."*(«Он проделывает отличную работу» -сказал Бак Шовалтер, повидавший абсолютно все менеджер Метса, «по устранению отговорок») [19].

В этом случае имеет место вторичный антропоним, прозвище, состоящее из 6 слов (the seen-it-all Mets manager), являясь, по своей структуре, словосочетанием.

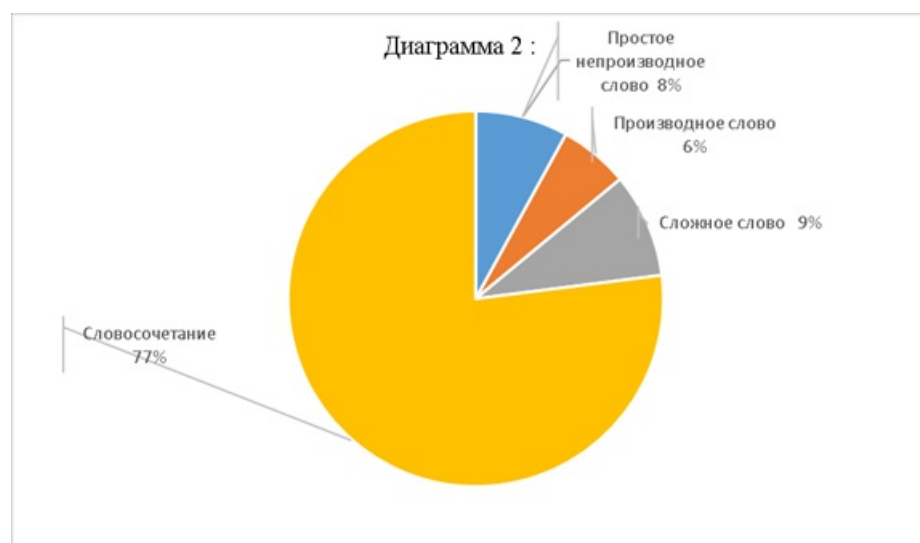
*Cohen is **the de facto king of New York**," said Neal Kwatra, a veteran political strategist, before sizing up the owner's former tormentor* («Коэн-де факто –король Нью-Йорка» -сказал Нил Кватра, опытный политический стратег, до того, как оценить бывшего мучителя собственника) [19].

В указанном примере вторичный антропоним-словосочетание имеет в своем составе 7 слов и этот антропоним также можно отнести к прозвищам.

Вторичные антропонимы-словосочетания в публицистике США не содержат, как правило, в своем составе более 7 слов.

Что касается вторичных антропонимов –сокращений, то на материале прессы США, они не употребляются.

Обратимся к количественному подсчету с целью выяснить частотность использования структурных видов вторичных антропонимов в американских публицистических текстах. Полученные результаты отображаются в диаграмме:



Согласно данным диаграммы, в американских публицистических текстах в основном употребляются вторичные антропонимы в виде словосочетаний (77%). Редко

употребляются вторичные антропонимы -сложные слова (9 %). Еще реже в анализируемых текстах можно встретить вторичные антропонимы-простые слова (8%) и вторичные антропонимы-производные слова (6%).

Целесообразно обратиться к сопоставительному анализу употребления структурных видов вторичных антропонимов в российских и американских публицистических текстах. Полученные результаты можно представить в виде сводной таблицы:

Структурные виды вторичных антропонимов	Российские публицистические тексты	Американские публицистические тексты
Вторичный антропоним-простое, производное слово	+	+
Вторичный антропоним-производное слово	+	+
Вторичный антропоним - сложное слово	+	+
Вторичный антропоним-словосочетание	+	+
Вторичный антропоним-сокращение	+	-

Данные сводной таблицы показывают присутствие сходства в употреблении как в российских, так и в американских публицистических текстах таких структурных видов вторичных антропонимов как:

Вторичный антропоним-простое, производное слово

Вторичный антропоним-производное слово

Вторичный антропоним -сложное слово

Вторичный антропоним- словосочетание

Только в российских публицистических текстах по сравнению с американскими текстами наблюдается присутствие вторичных антропонимов - сокращений. Как в российских, так и в американских публицистических текстах, в основном находят свое применение вторичные антропонимы-словосочетания.

Библиография

1. Бойко Л.Б. О структуре антропонима и его функционировании в русском и английском языках // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. – Калининград, 2015. Вып. 2. С. 14–22.
2. Викулова Л.Г. Формирование негативного образа политика в массмедийном дискурсе: предметная сфера спорт / Л.Г. Викулова, Н.В. Новиков // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: «Филология. Теория языка. Языковое образование». – 2015. – № 3 (19) – С. 42–49.
3. Громыкина А.А. Вторичные наименования в системе номинативных единиц языка // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – Владикавказ, 2009. – № 11. – С. 226-230.
4. Суйчжун Л. Названия животных в современных русских антропонимах. – Пенза,

2021.

5. Телия В. Н. Вторичная номинация и ее виды // Языковая номинация: виды наименований / Отв. ред. Б. А. Серебренников, А. А. Уфимцева. – Москва, 1977. – С. 221.
6. Томашевская Л.А. Структура значения антропонимов в современном английском языке: лексематический и лексикосемантический анализ: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.04. – Москва, 1985. – С. 207.
7. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии / Н. В. Подольская; Отв. ред. А. В. Суперанская; АН СССР, Ин-т языкознания. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва, 1988. – С. 187.
8. https://aif.ru/culture/art/etu_pension_ne_zadushish_kak_izmenilas_nasha_kultura_zagod_svo Дата доступа: 23.02.2023
9. https://aif.ru/culture/person/takaya_se_lya_vi_meladze_kak_i_vaykule_v_izraile_ne_sobral_zal?from_inject=1 Дата доступа: 18.03.2023
10. https://aif.ru/sport/person/a_sasha_ovechkin_ne_ispugalsya_v_seti_ne_poverili_v_bol_ezn_tutberidze Дата доступа: 10.03.2023
11. <https://www.kp.ru/daily/27461.5/4716492/> Дата доступа: 21.02.2023
12. <https://www.kp.ru/daily/27476.5/4732281/> Дата доступа: 15.03.2023
13. <https://www.mk.ru/politics/2023/02/02/vpityvayu-kak-gubka-dobrovolc-tadzhik-obyasnil-svoy-pokhod-na-svo.html> Дата доступа: 21.02.2023
14. <https://www.mk.ru/politics/2023/02/21/v-poslanii-putina-usmotreli-vstavlennuyu-v-posledniy-moment-chast.html> Дата доступа: 24.02.2023
15. <https://www.mk.ru/social/2023/02/23/mama-yulya-syna-s-fronta-zhdeshe-zhitelnica-ulyanovska-usynovila-shesterykh-soldat.html> Дата доступа: 24.02.2023
16. <https://www.nytimes.com/2023/02/06/world/europe/ukraine-russia-offensive.html> Дата доступа: 21.02.2023
17. https://www.nytimes.com/2023/02/24/us/politics/biden-zelensky-ukraine-russia.html?action=click&pgtype=Article&state=default&module=style-russia-ukraine&variant=show®ion=BELOW_MAIN_CONTENT&block=storyline_flex_guide_re_circ Дата доступа: 26.02.2023
18. <https://www.nytimes.com/2023/03/20/opinion/donald-trump-friendship-with-robert-morgenthau.html?action=click&module=RelatedLinks&pgtype=Article> Дата доступа: 21.03.2023
19. <https://www.nytimes.com/2023/03/26/sports/baseball/steve-cohen-mets-new-york.html> Дата доступа: 30.03.2023
20. <https://www.washingtonpost.com/politics/2023/02/23/trump-support-declining-2024-election/> Дата доступа: 24.02.2023
21. https://www.washingtonpost.com/opinions/2023/02/27/fake-it-phrase-american-con-man/?itid=hp_opinions_p001_f004 Дата доступа: 03.03.2023

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Представленная на рассмотрение статья «Структурные виды вторичных антропонимов в английских и русских публицистических текстах», предлагаемая к публикации в журнале

«Litera», несомненно, является актуальной, ввиду возрастающего интереса к проведению сравнительных исследований на материале русского и английского языков. В рамках рецензируемой работы мы рассматриваются структурные виды вторичных антропонимов на примере их функционирования в публицистических текстах печатных изданий РФ и США, так как публицистические тексты выступают в современных лингвистических исследованиях источником анализируемых примеров.

Отметим наличие сравнительно небольшого количества исследований по данной тематике в отечественном языкознании. Статья является новаторской, одной из первых в российской лингвистике, посвященной исследованию подобной проблематики.

В статье представлена методология исследования, выбор которой вполне адекватен целям и задачам работы. Автор обращается, в том числе, к различным методам для подтверждения выдвинутой гипотезы. Используются следующие методы исследования: логико-семантический анализ, герменевтический и сравнительно-сопоставительный методы. Данная работа выполнена профессионально, с соблюдением основных канонов научного исследования. Исследование выполнено в русле современных научных подходов, работа состоит из введения, содержащего постановку проблемы, основной части, традиционно начинающуюся с обзора теоретических источников и научных направлений, исследовательскую и заключительную, в которой представлены выводы, полученные автором. В статье представлены результаты исследования в форме диаграмм с количественными показателями, что визуально облегчает восприятие данных читателем.

Отметим, что выводы, представленные в заключении статьи, не в полной мере отображают проведенное исследование. Выводы требуют усиления.

Теоретические положения иллюстрируются текстовым материалом. Автор не указывает объем языковой выборки и его принципы.

Библиография статьи насчитывает 21 источник, среди которых представлены научные труды исключительно на русском языке. Считаем, что обращение к зарубежным источникам, несомненно, обогатило бы работу. К научным источникам из представленного списка можно отнести только 7 из 21, остальные служат источниками иллюстративного материала. Несмотря на большое количество актуальных современных исследований по данной проблематике, автор обращается к теоретическим работам 70-80 годов и статьям 2015 года, что не позволяет судить о новизне работы в полной мере. Высказанные замечания не являются существенными и не умаляют общее положительное впечатление от рецензируемой работы. Работа является новаторской, представляющей авторское видение решения рассматриваемого вопроса и может иметь логическое продолжение в дальнейших исследованиях. Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов в процессе преподавания вузовских курсов лексикологии, практике английского языка, а также курсов по междисциплинарным исследованиям, посвященным связи языка и общества. Статья, несомненно, будет полезна широкому кругу лиц, филологам, магистрантам и аспирантам профильных вузов. Статья «Структурные виды вторичных антропонимов в английских и русских публицистических текстах» может быть рекомендована к публикации в научном журнале.